

**Čtete na straně:**

- 2 - Z křížovky kultur
- 5 - Odtud a odjinud
- 8 - Paní Zora Šemberová
- 9 - Denník
- 11 - Výstava
- 11 - Kino
- 11 - Valná hromada
- 12 - Zábavy

**Byl to nejlepší rok a  
byl to nejhorší rok**

Bliží se srpen, tím i sokolská Valná hromada, a je čas k přemýšlení nad uplynulým rokem. Bez nadsázky si myslím, že tento rok byl nejspěšnější za dobu mého starostování. Důvodů je několik. Po úpravách a opravách, které byly v minulých letech za pomoci více než dvou set dobrovolníků v Národním domě provedeny, jsme mohli udržovat chod Národního domu v dobře vyjetých kolejkách.

Místo toho jsme se rozhodli pokračovat s výhledem na budoucnost. Téměř polovina krajanů navštěvujících Národní dům je ve věku nad 65 let. S ohledem na ně děláme úpravy, které jim umožní i nadále se účastnit krajského života. Součástí těchto plánů je postavení bytových jednotek pro starší osamělé krajanů. Za tím účelem byl vytvořen fond s možností daňových odpisů. Záchod pro tělesně postižené byl již dokončen a na instalaci výtahu se pracuje.

Vyvinout úsilí za dosažením

cíle není jednoduché, ale ještě těžší je každodenní, často přehlížená, nezbytná práce. Zde patří dík členům výboru. Zdeněk Silavecký vede finanční záležitosti s příkladnou profesionalitou. Eva Jahodová a Jirka Staněk se starají o krajskou svépomoc. Spolu s dalšími více než dvaceti dobrovolníky navštěvují české a slovenské krajanů v různých sociálních zařízeních nebo přímo v jejich domovech. Osamělým, většinou starším lidem tím zpříjemní život. Architekt Vlado Kapusta a ing. František Říha se profesionálně starají o přestavbu. Jarka Fraňková s manželem se starají o kuchyni. Další z těch, kteří mají zásluhu na popularitě ND jsou manželé Věra a Eda Zlatí s jejich úterními obědy, Helenka Divišová a Maruška Konvičná pro jejich péči o čtvrtední odpoledne pro penzisty, Alex Gray – skotský Sokol, který pomáhá všude, kde je potřeba. Vilda Weinzettl připravuje videokazety k pronajímání a neustále řeší problémy počítačových negramotů. Zvláště poděkovat musím Zorce Krčové, která se stará o naši velmi populární knihovnu a musí pro neustálé přesunování nábytku v důsledku stavebních prací všech pět tisíc knih přemísťovat, přerovnávat a upravovat. Díky patří také těm, kteří se podílí na úspěchu Kvartu - již několik let nejčtenějším českým periodikem v Austrálii

Proč považuji tento rok za nejhorší? Vžijte se do této situace. ND si pronajme krajská organizace naprosto nezávislá na Sokolu. Do vytopeného sálu, kde je na velkém plátně pro-

mitán film o činnosti jejich organizace, s připraveným konferenčním stolem pokrytým čistými nažehlenými ubrusy a kávou se zákusky nachystanými pro případné zájemce vstoupí bělovlasá dáma a rozčileným hlasem řekne: „Sokol už neexistuje!!“ Vím, neměl jsem se scházet se shromážděním co dělat a nechtěl jsem se do jejich rokování plést. Přesto jsem v koutku duše očekával, že uslyším jen tak, mezi konverzací lidí, kteří do ND domu nepřijdou příliš často, to co slyším od australských návštěvníků. Jaké je tam příjemné prostředí, jak je tam čisto, jak chodí nahoru na záchod po mramorových schodech. Místo toho paní byla na neexistujícím místě – virtuálním Sokolu. Odešel jsem na hanbu do horního sálu. Říkal jsem si, že ta paní věří na permoniky. Kdo jiný jí sloužil? Po ukončení schůze jsem měl dovoleno jít dolů a uklidit. Dověděl jsem se, že jedna z otázek přetřásaná u jejich schůzi byla – kam jdou všechny ty peníze, které se Sokolu dávají. Obvykle si připadám jako zloděj, protože odpověď na tuto otázku není jednoduchá a je vždy položena tónem, který říká, že ta osoba ví kam peníze jdou a mně zbývá jen zapírat, že jsem je neukradl a při vysvětlování se víc a víc do toho zamotávat, až nakonec přiznat mé bohatství a jak jsem k němu přišel. Tentokrát ale mohu na tuto otázku odpovědět: Vydání: 4 bábovky - \$20, káva - \$5,60, mléko - \$2,60. Účty za elektriku a plyn přijdou později, za vyprání a vyžehlení osmi ubrusů \$8 a permonici, jak

## Z křižovatky kultur

Není žádné tajemství, že čeští a moravští Židé se za první republiky ocitli uprostřed konfliktu mezi dvěma národními skupinami, mezi Čechy a Němci. Ti, kteří nebyli ochotní nebo schopní sami zvolit, jsou-li Němci nebo Češi, byli v těžké situaci. Pro pražské Židy tu bylo jednodušší řešení. Prohlašovali, že jsou nejenom Židé, ale pražští Židé. V době prezidentství T.G. Masaryka vyšlo jasně najevo, jak blízký má český duchovní odkaz k odkazu českého židovství.

V této době dala židovská Praha světu pozoruhodné literáty, ať již psali česky nebo německy. Jedním z nich byl Egon Ervín Kisch. Zdůrazňuji, že nemám pražádný důvod. abych Kische, levicově orientovaného a k *Devětsilu* se hlásícího novináře, dramatika a exotiku v pražských ulicích odhalujícího novelistu, chválil. Pokud vím, SSSR nebyl jeho vzorem, do komunistického apartátu se nikdy nezapojil nebo nebyl zapojen, v roce

1945 se vrátil do Prahy z mexického exilu. Byl třiašedesátiletý, když v roce 1948 zemřel.

Jde mi o něco jiného, než připomínat Kischův původ, životopis nebo jeho dílo. V třicátých letech byl v Austrálii pokládán za nejznámějšího občana Československé republiky. Uvažují dále nad tím, proč tento fenomén přetrvává dodnes, Kischovo jméno najdeme v každé australské encyklopedii, naučném slovníku a práci zabývající se politickým vývojem Austrálie. A co více – v těchto dnech se v melbournských knihkupectvích objevila kniha Nicholase Haslucka *Our Man K*, nakl. Penguin, str. 340, \$24.95. Nejde o nic jiného než biografický román popisující úlohu, kterou pražský "zuřivý reportér" Kisch sehrál v Austrálii. A to nás může zajímat.

Kisch byl v době Hitlerova uchopení moci po celé Evropě znám jako odpůrce fašismu a přepovídal zručnost nacismu. Jako protiválečný idealista byl v roce 1934 pozván do Mel-

bourne, aby pronesl hlavní referát na mírovém shromáždění *All Australian Congress Against War and Fascism*. Návštěvnícké visum dostal na britském zastupitelském úřadě v Paříži, současně ale Commonwealth Investigation Branch telegrafovala do Melbourne, že Kisch je důležitým příslušníkem socialistického mezinárodního protiválečného hnutí a v podezření, že je agentem Kominterny. Bylo nařízeno, aby byl při přistání ve Fremantlu prohledán a pokud by u něj byla nalezena komunistická literatura, okamžitě deportován. Přesto, že se nic nenašlo, Kisch byl prohlášen za nevídaného návštěvníka, australské přistěhovalecké zákony z roku 1920 nepovolovaly anarchisty a komunisty a bylo mu zakázáno vylodění. Když pak loď přistála v Melbourne, Kisch zvolil dramatický vstup na australskou půdu, skočil z paluby na molo, zlomil si nohu a na nosítkách byl vnesen do Austrálie. Nejvyšší soud pak měl rozhodnout, zda Kischovo



**Peter Strich  
Stamps & Coins**



3rd Floor Myer Lonsdale Street, Melbourne  
Phone: (03) 9661 2945, Fax: (03) 9661 2517  
Email: pstrich@ozemail.com.au  
www.ozemail.com.au/~pstrich

**známky, mince, medaile,  
řády a vyznamenání,  
zlato & stříbro,  
porady a ocenění zdarma**

Prodejní doba:  
Pondělí - středa, sobota, neděle 10 - 6  
Čtvrtek 10 - 7, pátek 10 - 9

### Your Family Doctor

*Caring for you and your loved ones*

**Rodinní lékaři**

- MUDr. Alžběta Gazdíková
- MUDr. Přemysl Kunz

RINGWOOD

Na rohu Canterbury Rd. a Heatherdale Rd.

☎ 9873 3016

**Pondělí-Pátek 8:30-20:00**  
**Sobota 9:00-13:00**  
**Neděle 10:00-13:30**

zadržení bylo legální či nikoliv. Podle tehdejších zákonů se musel podrobit jazykovému testu, úřady dobře věděly, že Kischova znalost angličtiny je uspokojivá, tak nařídily zkoušku ze skotské gaelštiny, tu samozřejmě neudělal, odvolal se, že to není jazyk sloužící v Austrálii k běžné komunikaci. To úřady uznaly, což zase popudilo v Austrálii žijící Skoty. Řeč na shromáždění sice zmeškal, ale s nohou v sádře nebyl z Austrálie okamžitě vyhoštěn, řečnil v Sydney a Brisbane a podnikl cestu na sever a na západ světadílu, odkud odplul po více než čtyřech měsících pobytu, z kterého pak vytěžil knihu *Přistání v Austrálii*. Během těchto čtyř měsíců se setkal s australskými občany z různých sociálních vrstev a a zaměstnání a mnoho z nich včetně právníků a policejních úředníků s ním sympatizovalo a omluvilo se za přístup australských úřadů. Australská veřejnost se rozdělila na dva tábory, jedni pokládali postup vlády za správný a druzí jej odmítali s tím, že jde o byrokratickou xenofobii, která poškozují dobré jméno australského smyslu pro demokracii. Kisch

měl z této situace, kterou vyvolal, jen radost. Menzies pak přistoupil na kompromis, vrátil Kischovi zabavený pas a zprostil ho nutnosti uhradit výdaje spojené se soudním řízením s tím, že Kisch se pokojně vrátí do Evropy. Mnoho Australanů litovalo, že nezůstal. Jakýsi C.J. Dennis stvořil a publikoval následující skvost: *For it's Kisch, Kisch, Kisch, With every breakfast dish, He is served up spice and season'd as you please. He is a menace, he's a martyr. Ah! But was he a self-starter this, This, obscure till lately-gent from overseas?*

Proč asi nemohou Australané na Kische zapomenout? A proč má místo v dějinách Austrálie tohoto století? Je to jednak pro Kischovu prozíravost týkající se plazícího se nacismu, v Austrálii bylo před válkou nemálo těch, kteří se Hitlerovi obdivovali a teprve později poznali, jak se hluboce mýlili, když australští vojáci krváceli na severoafrických a evropských bojištích. A pak to byla další okolnost, Kisch neváhal skočit z paluby zámořského parníku, aby demonstroval svoje

přesvědčení. To nepochybně udělalo na Australany velký dojem, lidé z buše ocení touhu po nezávislosti a svobodném rozhodování. Kisch sebou přivezl na pátý světadíl, tehdy ještě izolovaný od ostatního světa, jakýsi nový vzduch a intelektuální šarm Evropy i když poznamenaný levičáctvím jisté části středoevropské inteligence. Krutost nacismu Kisch odhalil správně, např. na rozdíl od tehdejšího anglického ministerského předsedy N. Chamberlaina. Australská *Labour Party* tehdy propagovala pacifismus a australský ministerský předseda Joe Lyons, když se vrátil z návštěvy Francie a Belgie, kde zahynulo v první světové válce tisíce australských vojáků, ostře vystoupil proti jakémukoliv vměšování Austrálie do evropských politických třenic. Nezodpovězená zůstává otázka, zda Kominternu skutečně nevyšlala charismatického řečníka jako byl Kisch do Austrálie, aby ovlivnil stabilitu britského impéria a aktivoval australské levicové hnutí. Kisch tehdy nechtěl nebo nedovedl správně odhadnout a předpovědět Stalinovu krutost a jeho expanzivní záměry.

Miloš Ondrášek

# ČSA

nejsrdečnější ♥

letecká ♥

společnost ♥

## Do Prahy Airbusem A 310

Bonus: Zdarma letenka do některého evropského bodu .

Další informace obdržíte u vašeho travel agenta nebo kontaktujte přímo:

### CZECH AIRLINES

Suite 808, Australia Square Tower  
Sydney, NSW 2000

Tel: (02) 9247 6196 Fax: (02) 9232 1713

každý ví, pracují zdarma. Bez elektriky a bez plynu celkem \$36,20. Příjem: prodej kávy a zákusků \$36, nájemné \$0. Po vyúčtování pokladníkovi pak mohu s výtěžkem celého podniku naložit jak se mi zachce. Je zde ještě jedno řešení, týká se těch kteří nevedou pивní řeči, ale kterým na financích Sokola skutečně záleží. Přijďte na Valnou hromadu, poslechněte

si referát pokladníka a zeptejte se na podrobnosti.

V některých krajanech stále i po padesáti letech doutná plamínek nesnášenlivosti, podezřívavosti a touha rozbít, zkazit, potopit, poplivat a zašlapat cokoliv, co je oblíbené a co se daří. Soudnému člověku je jich líto.

Tento rok jsem také zjistil, že jsou mezi námi lidé, kteří

nedokáží potlačit primitivní emoce. Jejich nedostatek sebekontroly má nepříznivé a často trvalé následky.

Tedy další rok je za námi a je čas volit nový výbor. Všichni, koho zajímá činnost Sokola Melbourne, kteří se na ni podílí i ti co ji kritizují by se měli zúčastnit Valné hromady a pomoci plánovat do budoucnosti,

Pavel Pospíchal

**JAZZ ON FRIDAY**

Jazzové pátky pokračují. Každý týden si můžete přijít do Národního domu poslechnout nebo zatancovat s "živou" hudbou.

První vám bude hrát kapela Jiřího Frimla


**BIG BROTHER**  
a jeho přátel z Bachelors of Prague.

Začátek vždy v 8,30 večer  
**VSTUPNÉ \$ 5,-**  
Pátky 30/7 a 13/8  
hrají dvě kapely

**HLEDÁ SE:**  
Tělesně postižený krajan hledá spolubydličiho. Mám velký dům na Bon Beach. Nekuřák.  
Volejte na 9776 0522.

**Advokátní kancelář**  
M. Kantor solicitors  
500 Collins Street,  
Melbourne 300  
Fax 03 9629 1311  
Tel: 03 9629 6196

**Encyklopedie Diderot obohatí každou rodinu**



Jednou z oblastí literatury podléhající přísnému cenzurnímu dohledu byla v dobách nedávno minulých encyklopedistika. Přestože při Akademii věd existoval speciální institut, který vydal během svého působení tři souborné slovníky, žádala si nová doba přirozeně také zcela nově zpracovanou encyklopedii. Ta samozřejmě nemohla obsahovat informace jenom o zakázaných osobnostech kultury a filozofie, ale musela také reagovat na nové převratné poznatky, k nimž vědci za několik posledních desetiletí dospěli. Téměř jediným dílem na českém trhu, které se snaží pokrýt co nejširší záběr informací, je Všeobecná encyklopedie Diderot ve čtyřech svazcích, která byla loni dokončena a nyní se dostává ke svým čtenářům. CD Rom stojí USD 91,99 a knižní podoba - 4 svazky USD 174,99 USD.

**OBJEDNÁVKY**  
DIDEROT s.r.o. Českomoravská 31 190 00 Praha 9 e-mail: obchod@diderot.cz nebo diderot@mbox.vol.cz, fax: 420/2/6603 5381.

**ŠVADLENA**



všechny krejčovské práce provede levně a kvalitně  
**BARBARA**  
Tel: 9511 5916

**ÚDRŽBA A OPRAVY**  
všech domácích a komerčních mechanických, elektrických a parních spotřebičů.  
**STANDA MORÁVEK**  
Video přehrávače, kamery, HiFi, CD, faxy, mikrovlnné trouby, pračky, sušičky atd.  
Tel: 9360 4741

## ODTUD A ODJINUD

**D**r. František Kopeček nám oznámil, že 30. července t.r. zavírá svou lékařskou praxi (784 Station St., Box Hill 3128), děkuje všem svým pacientům, přeje jim vše nejlepší. Vzkazuje jim, že mohou přejít do péče jeho společníka dr. Johnsona. Více je ovšem na nás, abychom dr. Kopečkovi poděkovali za jeho 40leté působení v Melbourne a za jeho obětavou starostlivost a práci.

**C**estovní služby *American Express* nejsou pro každého – to je inzertní slogan, s kterým se v ČR nyní setkáváme. *American Express* slibuje, že stačí pouze jednu zvednout telefonní sluchátko a o vše, co je zapotřebí k cestování, se postarají expresní specialisté. Škoda, že takové podmínky nenabízí tato firma také v Austrálii, zejména proto, že většina leteckých společností placení kreditní kartou *American Express* nepřijímá.

**N**a dlouhou dobu slibovaný import Škodovek do Austrálie stále čekáme, v Evropě jsou nové modely velmi oceňovány pro cenu, nízkou spotřebu paliv a kvalitu, stávají se dokonce módními. Německý týdeník *Der Spiegel* píše, že Škoda je krásná dcera Volkswagenu. Za samostatného výrobce už Škodu nemůžeme označovat, protože o vývoji se rozhoduje v centrále VW ve Wolfsburgu, zdá se ale, že strategie společného vývoje se osvědčuje. Český výrobce může nabízet jakost a technickou úroveň vozů VW na cenové hladině levných korejských značek, k čemu přispívá groteskní mzdová propast mezi Západem a Východem.

**D**ovídáme se, že zemřel Jiří Pelikán, poúnorový sekerník, předseda Mezinárodního svazu studentstva a později ředitel Čs. televize. Po srpnu 1968 emigroval do Itálie, zastupoval italské socialisty v Evropském parlamentu, vydá-

val *Listy*, dobře informovaný exilový časopis „české socialistické opozice“. V Praze také zemřel Václav Benda, disident a politický vězeň, sehrál důležitou roli v hnutí Charta 77. Po roce 1989 se stal předsedou Křesťanské demokratické strany. V Darwinu odešel na věčnost Jaroslav Kostka, byl po desetiletí mluvčím tamější české pospolitosti.

**L**udmila A. Christoffová, Lumělkyně českého původu žijící v Melbourne, vystavuje 18 svých výtvarných prací, olejů a smíšených technik spolu s dalšími dvěma keramiky. Malířka se tématicky zabývá trýznivě se opakujícími otázkami spjatými s lidskou svobodou a osobní nezávislostí. Velmi zdařilá výstava (39/41 Arnold St, South Yarra) bude otevřena do konce července. V tyto dny odjíždí z Melbourne na Křivoklát výtvarnice Eva Volná, zúčastní se tam sochařského symposia.

**R**afael Kubelík po návratu z

**Sokol Funds Management Pty Ltd,**  
A.C.N. 086 173 355,  
PO Box 567 Collins Street, MELBOURNE, Vic 3000

### Příspěvek na:

(nehodící se škrtněte)

- Sokol Special Accommodation Fund
- Sokol Arts Fund

Jméno a příjmení (jméno společnosti a A.C.N.): .....

Adresa: .....



(údaje musí souhlasit s podrobnostmi na šeku či poštovní peněžní poukázce proto, aby vám mohla být zaslána platná stvrzenka pro daňový úřad)

V případě, že se můj dar/příspěvek nepodaří použít k cílům prvního fondu, kterému byl určen, souhlasím s jeho použitím pro účely druhého fondu.

Podpis: ..... Datum: ...../...../.....

Tyto fondy jsou výhodné pro ty, kteří potřebují snížit své daňové povinnosti. Fondy podléhají daňovým zákonům. Dary více než \$2.- mohou být odečteny z příjmů ve vašem daňovém prohlášení. Dary do těchto fondů nemohou být použity pro běžné potřeby Sokola Melbourne Inc.

v roce 1990 zjištěným podáním Smetanovy Mé vlasti. Celoživotní přítel naší hudby, Australan Sir Charles Mackerras, dirigoval Mou vlast v Praze nedávno, jeho pojetí se liší od Kubelíkova, je civilnější, posluchače i orchestr se pokouší strhnout překvapivě jemnými odstíny a tempovými proměnami. Publikum mu dlouze a nadšeně ve stoje děkovalo, koncertu byli přítomni také manželé Havlovi.

**V** květnu 1949 se pokusil uletět z letiště v Chocni Vlastimil Kořalník. Patřil k nejtalentovanějším pilotům na vojenské letecké akademii v Hradci Králové, z které byl po únoru 1948 vyloučen. Se svým také vyloučeným spolužákem a dvěma dívkami přepadli letiště s úmyslem se dostat na Západ. Kořalník a jeho dívka byli na letišti zastřeleni, druhému letci se odlet podařil, havaroval ale

na Šumavě a strávil pak dlouhá léta ve vězení. Připomínáme tuto odvážnou a tragickou příhodu proto, že dodnes anti-komunista a odbojář Kořalník zůstává pro společnost zločincem, dosud žijící příbuzní se ho pokouší rehabilitovat, prozatím marně, stále platí, že je gangster, který se násilně pokusil o loupež letadla. Nejde ovšem jen o Kořalníka, jde o bratry Mašínovi a jiné. Proti-komunistických bojovníků bylo popraveno nebo umučeno kolem osmi tisíc, tehdejší soudci, kteří je posílali na šibenici a vyšetřovatelé a bachaři, kteří je terorizovali, bez výčitek svědomí pobírají vysoké penze a tvrdí, že jen konali svou povinnost. Hony na uprchlíky pořádali bývalí strážci západní hranice. Tito pohraničníci se každoročně schází, prý vzpomínají na doby, kdy byli mladí a stále nevidí na své bývalé práci

nic špatného, "plnili jen rozkazy" a tak se nemají za nic stydět. Stále odmítají vyjevit, kolik "narušitelů hranic" zadrželi a kolik zastřelili.

**P**o vítězství českých hokejistů na mistrovství světa se roztrhl pytel s komentáři vyjadřujícími politování nad hloupým davem, který má dětinskou radost z něčeho tak nesmyslného a bezvýznamného, jako je sportovní triumf. V této odezvě vynikli exulanti Jiří Loewy a Petr Chudožilov. Arogantně označili hokejovou euforii za důkaz národní malosti a jev, který je v civilizovaných zemích vyhrazen primitivům. Nesouhlasím s nimi, dobrý sport má přinášet divákům radost, má lidi spojovat, má je podporovat ve zdravé národní hrdosti. Škoda, že tato jednoduchá věc nebyla pochopena.

**Č**tyřicet let trvaly spory o vlastnictví ochranné znám-

Finanční informace, technické a reklamní brožury  
vám odborně přeloží

### Zdeněk Silavecký

NAATI Accredited Paraprofessional Translator  
in the English and Czech Languages, B.Sc  
(Econ), ASIA, CPA  
Tel/Fax: 03 9579 4627

### V.M.K. Design Architect.

Commercial Design & Consulting; Urban  
Landscape Design; Computer Design & Drafting;  
House Inspection Service.

**Vladimír Kapusta A.R.A.I.A**

**M.Arch.(Czechoslovakia)**

**M.L.Arch.(Melbourne)**

**Tel : 9859 5787, Fax: 9859 5787.**

### MELBOURNE CHEAPEST CARS

127 KEYS ROAD, MOORABIN



- Výběr z více než 200 aut
- Půjčku zařídíme
- Přepis zaplatíme po dohodě s Láďou

**Volejte Láďu na tel: 9769 6346**

**Zvlášť výhodné ceny  
pro krajany.**

### ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ - HYMANS SOLICITORS

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| * Criminal Law           | * Traffic offences            |
| * Personal Injury        | * Hearing Loss                |
| * Workers Compensation   | * Wills and Probates          |
| * Business Law           | * Finance & Mortgages         |
| * Liquor Licensing       | * Conveyancing (fixed prices) |
| * Family/Business Trusts | * Insurance Litigations       |

**První porada zdarma**

Česky mluvící právnička - Petra Moravek BEc.LLB.

Suite 31, 3rd floor  
88-90 Walker Street  
Dandenong 3175

Telephone: 9793 7676  
Facsimile: 9793 7585  
Mobile: 019 420 738

Office also at 450 Williams Street, Melbourne, 3003 -  
by appointment only.

ky Karlovarské Becherovky, mimořádná valná hromada české společnosti tento problém vyřešila – schválila návrh na koupi německé firmy Johann Becher.

**C**eské knižní nakladatelství Primus vydalo autobiografické texty manželské dvojice herců, které svědomí a odpor k násilnému politickému systému donutily žít a pracovat mimo vlast. U lidí od divadla je to obzvláště obtížné se pak prosadit v prostředí jazykově tak odlišném od mateřštiny. Knižka, která má 311 stran a stojí 189 Kč, se jmenuje *Krátké povídky z dlouhého života* a napsali ji Hana a Jiří Pravdovi. Mnozí z nás si vzpomenou, že Pravdovi začínali v Melbourne před padesáti lety, než se přesunuli do Londýna, kde našli lepší podmínky k herecké činnosti, vidávali jsme je pak v anglických filmových a televizních snímcích.

**V**Sydney vyšlo první číslo čtrnáctideníku, vydavatel slibuje, že bude časopis bude

psán česky, slovensky, moravsky, slezsky a anglicky. *Noviny*, P.O.Box 62, Uni. of Sydney, NSW 2006.

**P**řed rokem se stala levicová sociálně demokratická strana v ČR nejsilnější stranou, dnes voliči skřípou zuby, největším problémem se stává vzrůstající nezaměstnanost, dosahuje devíti procent. Vede to k tomu, že lidé vzpomínají na KSČ a její totalitu, že se měli za bolševika lépe. ČSSD rudne a lidé spojení s bývalým režimem se dostávají do funkcí.

**P**očet žadatelů s českým občanstvím o azyl ve Velké Británii stoupá. Loni požádalo o azyl 450 českých Rómů, letos v lednu 55, v únoru 75 a v březnu téměř sto.

**U**lanžhota zadržela nedávno pohraniční policie skupinu, ve které bylo 91 běženců pokoušejících se o ilegální vstup do České republiky ze Slovenska. Uprchlíci byli bez dokladů, mezi Pákistánci, Iráčany, Indy, Číňany, Vietnamci, Afgánci a uprchlíky z Kosova bylo 15 dětí a dvě těhotné ženy. Všichni byli vráceni na Slovensko, převaděči pohraničnickům unikli.

**P**ísčité duny, které se pohybem větru přesouvají z místa na místo podél pobřeží

Kalifornie, jsou domovem „chodících“ motýlů, kterým zakrněla křídla. Tento druh je tam ohrožen intenzivní leteckou dopravou, zejména v okolí Los Angeles a San Francisca. Ekologickým výzkumem se tam nyní zabývají dva entomologové, americký vědec Jerry Paul a prof. Dalibor Povolný ze Zemědělské univerzity Gregora Mendela v Brně. A Brňáky potěšíme, nebo zneklidníme, dále tím, že se má rušit brněnské nádraží a přesunout o několik kilometrů dále. To nebude snadný a levný projekt, protože Brno má vlastně jen jedno nádraží, do kterého se sbíhají železniční tratě ze všech stran.

IP

**N.I.K.**  
**REFRIGERATION SERVICES**  
 OPRAVY A ÚDRŽBA  
 Ledniček, praček, sušiček, myček  
 nádobí a ostatních průmyslových  
 a domácích spotřebičů.  
**IVO NOVAK**  
**FREECALL: 1800 632 367**  
 13 Gifford Avenue,  
 Ferntree Gully  
**MOBILE: 0407 369 211**  
 Shop: 9758 8854

**PRAGUE CAKES**  
 jemné české  
 pečivo a zákusky  
**Otevřeno denně**  
**od 8.30 do 5.30,**  
 mimo pondělí a úterý.  
**31 BLUFF ROAD,**  
**BLACK ROCK**  
**TEL: 9589 0110 MEL: 85-K4**

**DISCO**

V sobotu  
**28. srpna**  
 místa na tel:  
**9361 2051**



**BOHEMIA TRAVEL**

**NOVÁ ADRESA**

**BOHEMIA TRAVEL**

Eva Jančíková a Jiří Sedláček  
**311 Huntingdale Road, Huntingdale 3166**  
**Tel: 03 9544 8999, Fax: 03 9544 1933,**  
**AH: 03 9801 2796.**

**Paní****Zora Šemberová,**

*primabalerina pražského a brněnského Národního divadla a universitní profesorka na Flinders University je zahrnována poctami. V minulém roce jí byla udělena česká Cena Thálie '98 za celoživotní mistrovství v oboru balet. V červenci tohoto roku, na Melbournské radnici, jí bylo předáno ministryní Bronwin Bishop, na recepci pořádané Radiem SBS, uznání za celoživotní činnost. Po slavnosti jsme se sešli v Národním domě a paní Šemberová povídala o svém životě.*

Začala jsem tančit v Brně, když mi bylo šest let. Jaroslav Hladík byl šéfem baletu tehdy Zemského divadla v Brně a já jsem účinkovala v divadle už jako dítě, takže na školu jsem neměla tolik času a za okupace – německé – jsem si uvědomila, že mám díry ve vzdělání, tak jsem si vzala soukromou učitelku a studovala jsem literaturu a takové věci na které jsem neměla čas ve škole. Musela jsem se do vzdělávat a po celý život jsem pak v tom musela pokračovat, protože jsem vždycky objevila, že mám tam nebo onde nějakou neznalost.

Já jsem vždycky moc pracovala. Nejdůležitější je, že jsme tento základ dostali od mamičky a od tatíčka. My jsme byly tři děti. Naši nás učili,

abychom byli pravdiví – oni byli masarykovci, a my taky – bychom byli pravdiví, bychom poctivě pracovali, bychom nesvalovali svoje chyby na okolí, bychom dávali co nejvíce a nečekali na odměny a právě toto nás udělalo absolutně svobodnými. Učili nás také bychom měli kladný postoj, bychom vždy hledali něco kladného, bychom se mohli prokousat, bychom mohli dopředu.

Moje práce byla uznána už v Československu. Na Divadelní žatvě jsem dostala první cenu jako nejlepší výrazová tanečnice v Československu a dostala jsem, což jsem užasla, přesto že jsem nebyla komunistka a byla jsem černá ovce, vyznamenání Za vynikající práci. Ono to bylo tak očividné, to se nedalo ututlat, ta moje práce. A za Dubčeka jsem dostala – jak se to jmenovalo – titul Zasloužilá umělkyně.

V osmašedesátém roce jsem přijela do Austrálie. Byla jsem vlastně jenom pozvána na prázdniny. Pozval mne profesor Radok, druhý bratranec Alfreda Radoka, zakladatele Laterny Magiky. Přijela jsem na dva měsíce. Požádali mne, přesto že jsme neuměla vůbec anglicky, abych udělala choreografii Shakespearova Romea a Julie, dramatu ne baletu. Pracovala jsem jak to šlo. Přes franštinu, přes němčinu, tam byl jeden žák, ten uměl

francouzsky, žákyně ně-mecky a tak to šlo. Já jsem to většinou ukazovala, to víte tehdy jsem se ještě mohla hýbat a jedenkrát jsme zkoušeli na jevišti a Reiner přišel, úplně rozechvělý a říká – tanky jsou v Praze. Já jsem se měla vrátet asi za čtrnáct dní. Byla jsem v šoku, přemýšlela jsem co dělat. V té době jsem byla profesorem tanečního oddělení pražské konzervatoře, v Národním divadle jsem současně s mou solistickou prací vedla zkoušky. Dostala jsem telegram od dr. Holzknichta, ředitele pražské konzervatoře. Telegram byl moc chytrý: Okamžitě se vraťte, dali jsme Vás do penze! První půlka telegramu pro komunisty, druhá pro mne.

V té době pustili moji dceru Pamelku, poprvé do zahraničí a byla v Londýně. To víte, oni nás nikdy nepustili. Pamelka si tam zařídila emigraci a zůstaly jsme v Austrálii. Začala jsem se učit anglicky, po nocích, doslova, protože přes den jsem už učila na Flinders University. Měla jsem pocit, protože mi později dali občanství, že jim musím něco dát zpátky. Tak jsem se rozhodla, pokud jsem ještě měla čas, že půjdu na několik měsíců studovat do Paříže pantomimu, abych mohla na Flinders University uvést předmět pantomima. Měla jsem tři lekce denně. Tehdy v devětašede-

**Krajanská dobrovolná  
svépomoc**

- potřebujete-li jakékoli informace či praktickou pomoc, volejte na čísla: Eva Jahodová - 9369 6172 (večer)  
Kamil Burian - 9807 3481  
Pomoc je důvěrná, žádné dotazníky se nevyplňují.

**COOL ZONE  
REFRIGERATION P/L**

Opravy, konstrukce, prodej  
chladících zařízení  
**Petr V. Kubásek,**

**Tel: 9587 1488,  
Fax: 9587 3754**

*Diamond Hating  
Co. Pty. Ltd.*

Manufacturers of  
Precision Industrial  
Diamond Tools.

**14 Shearson Crescent  
MENTONE VIC 3194**

**Phone: 9584 5566  
Fax: 9583 9339**



sátém mi bylo asi sedma-padesát let. Pantomima se nestuduje teoreticky a po celém dni praktického studia pohybové pantomimy, já se bolestmi nemohla hýbat. Museli mi pomáhat lehnout si do postele. Člověk to vydrží, když moc chce. Já jsem na oplátku učila principy pohybu a vedla jsem tam klasický balet a zkoušky na představení. Takže nikdo nikomu neplatil. Neměli jsme peníze.

V počátcích jsem se studenty sváděla boje. Nedo-kázala jsem pochopit jejich vztah ke všemu. Tři roky jsem měnila jejich postoj k práci. Pro mne to bylo šokující, ale za tři roky jsem jim mohla udělat zkoušku o půlnoci a všichni by tam byli. Měla jsem některé velmi dobré žáky jako Gale Edwards, velmi dobrá a mezinárodně uznávaná režisérka, návrhář kostýmů a scén Michael Pearce, Glynn Nicholas, Ray Crow a další. Já jsem na mé žáky byla přísná, ale jinak to ani nemůže být. Na Flinders University jsem učila deset let. Odměnili mne Doctor of Letters Honory Causa. Byla jsem moc potěšená, to je pravda, já nemohu říct, že nejsem ješitná. Bylo to pro mne moc krásné.

## Z DENNÍKU

### NEVIDITELNÝ

POLITICKÝ, ROUDINŮV A PRŮ DENNÍ WWW.LIST

**23/6**Výkonnost české ekonomiky klesá - v prvním čtvrtletí letošního roku dosáhl pokles HDP 4,5% oproti stejnému období loňského roku, což je největší pokles za posledních 5 let; podle premiéra Zemana za to mohou vládní balíčky z roku 1997

**24/6**Premiér Zeman nemusí zaplatit Miroslavu Mackovi 100 000 Kč za újmu na cti, kterou způsobil svým výrokem, že Macek privatizací vytuneloval firmu Knižní Velkoobchod; musí se mu ale placenými inzeráty omluvit, což údajně Zeman nehodlá učinit

**25/6**Karel Dyba prohrál soudní spor, v němž žaloval zpěváka Jaroslavem Hutkou pro urážku na cti

**28/6**Václav Havel navštívil v neděli odpoledne Kosovo

**28/6**Před 49 lety byla popravena Milada Horáková

**29/6**Vláda schválila návrh zákona, podle něhož by měli bývalí českoslovenští vojáci z doby 2. světové války dostat náhradu do 120 tisíce korun

**29/6**Z Prostějova odjel vlak s

českými průzkumníky, kteří budou sloužit v rámci sil KFOR v Kosovu

**29/6**Zahraniční zadluženost České republiky dosáhla ke konci března 824 miliard Kč, je to kolem 40 procent HDP

**29/6**Vlci zadávali osm ovcí v Beskydech, jde údajně o vlky karpatské

**1/7**Policie vyšetřuje skandál na Právnické fakultě v Praze, kde byly na prodej testy pro přijímací zkoušky; testy údajně ukradl "někdo zvenčí"

**1/7**Soud v Ostravě osvobodil šest mužů kteří prodali za 140 milionů nadhodnocených akcií, protože jim "nedokázal úmysl", policisté kteří případ vyšetřovali jsou šokováni

**2/7**Poslanci obvinili ministra Grulichy, že omezuje činnost Ústavu pro vyšetřování zločinů komunismu, ten se hrubě bránil a hovořil o "nesmyslech, polopravdách a lžích" (čímž neměl na mysli výroky svého premiéra)

**2/7**Od prvního je dražší benzín i motorová nafta - benzín o 1,40 Kč, nafta o kačku, v mnoha městech bude dražší i činže v nájemních bytech

**2/7**Na severní Moravě chytily pachatele dvou pumových atentátů - hrozil dalšími

## Vyučujeme hře na klavír

děti od pěti let i dospělě. Používáme moderní australské a americké školy.

Metodika vychází z postupů užívaných na nejlepších hudebních školách v Praze. Podle vašeho přání připravíme žáky na zkoušky A.M.E.B.

Můžeme také hrát české písně a skladby.

**Marie Baumová,**  
tel: 9764 3342

## PRAHA

Možnost ubytování,  
byt 1 + 1, zařízení  
k pronajmutí  
na dovolenou.

Ubytuje 3-4 osoby, ústřední topení, v blízkosti metra. Veškeré informace obdržíte  
**na tel. 9314 0131**  
po páté hodině odpoledne.

## Mají vaší známí a příbuzní zájem studovat v Austrálii?

AMES, které je jednou z největších jazykových škol v Austrálii, pořádá jazykové kurzy ELICOS s možností pracovních a turistických víz. AMES také nabízí odborné kurzy a studium na univerzitách.

Pro podrobné informace volejte AMES  
na tel: 03 9926 4777

výbuchy, pokud mu policie nedá 6 milionů korun; policie prověřila přes 200 tisíc osob, než ho lapla

**2/7** Generální ředitel společnosti Cimex Karlovy Vary je ve vazbě, jde o machinace ve výši 4,6 miliard korun

**7/8** V Betlémské kapli v Praze se konala bohoslužba na počest Jana Husa, který byl před 584 lety upálen

**9/8** Na nočním zasedání vláda schválila zásady koncepce integrace cizinců žijících na našem území a vzala na vědomí zásady Motejlovy soudní reformy; rozhodla zastavit restituce církevního majetku vládním rozhodnutím, napříště bude v těchto věcech rozhodovat parlament

**9/8** Svaz soukromých lékařů tlačí na premiéra Zemana, aby odvolal ministra zdravotnictví Ivana Davida kvůli smrti dvou pacientů ve Vrchlabí

**9/8** Cestovní kancelář Miramartour podle všeho vytuneloval její spolumajitel Tunisian Chabchouk, zpronevěra činí podle prvních zpráv cca 250 tisíc dolarů

**10/8** Dagmar Havlová oznámila na tiskovce nadace Vize 99, že Václav Havel věnoval až dosud na charitativní účely 99 milionů korun

**10/8** Karlovarská líkérka Jan Becher koupila značku Johann Becher - cena není známa

**10/8** Podle TV Nova někdo

ukradl v budově Senátu kasičku se sbírkou pro Kosovo

**12/7** Česká televize tvrdí, že liberecká společnost Agroplast se pokusila prodat 40 stíhaček MIG 21 do severní Koreje, letouny původě patřily Kazachstánu

**12/7** V Troubkách si slavnostně připomněli katastrofu, k níž tu došlo před dvěma lety; za dva roky zde bylo vybudováno 200 domů

**20/7** Major Zdeněk Vašíček, pracovník ministerstva vnitra, podle Tomáše Hornofa z úřadu pro vyšetřování zločinů komunismu se účastnil v roce 1989 na přípravě "akce Norbert", při níž mělo být internováno 9000 protivníků režimu

**20/7** Čeká se, že senát podpoří zákon o nabývání českého občanství pro občany žijící na Slovensku a pak též občanů žijících v zahraničí

**20/7** V Bundestagu předložili návrh vyzývající českou vládu, aby zrušila Benešovy dekrety - ty vedly k etnické čistce a vyhnání československých občanů německé národnosti

**21/7** Odvolán ministr financí Ivo Svoboda vyšetřovaný za "poškození věřitele" v souvislosti s tunelováním továrny na kočárky v Mělníku

**21/7** Komunistická strana Čech a Moravy je podle průzkum veřejného mínění druhou nejpopulárnější stranou v republice. První je ODS a na třetím místě je vládnoucí ČSSD.

**22/7** Blesk zabil v Brně v úterý večer dva sourozence, kteří za bouře venčili psa

**23/7** Komunistický místopředseda Václav Exner oznámil, že jeho strana si klade obnovu socialismu za cíl, přičemž dočkat se ho může už generace dnešních padesátníků



#### Dary na fond Rudolfa Kuglera pro výstavbu výtahu za červen:

V. Vondrášek	40
V. a H. Ružič	50
M. Konvičná	50
H. Divišová	50
K. a A. Gráf	20

Kontrakt na výstavbu výtahu mezi Sokolem Melbourne a Schindler Lifts byl podepsán 11. června 1999. Datum předání výtahu je stanoveno na druhou polovinu listopadu 1999.

Všem dárcům

**DĚKUJEME**

## ŠUSTEK

DISTRIBUTORS OF PAINT AND PAINTERS' SUPPLIES

Ph: 9557 4109, 9557 3863

Fax: 9557 4924

378 Centre Rd, Bentleigh 3204

**BENTLEIGH PAINT SPOT**



## BOHEMIA CAKES

*Milan a Kátka Pejarovi*

nová česká cukrárna

otevřeno denně mimo neděli a pondělí  
Shop 18, Mountain Gate Shopping Centre,  
Ferntree Gully Road, Ferntree Gully

Telefon: 9758 6100

Shop 68, Maling Road, Canterbury

Telefon: 9830 5004

## VÝSTAVA OBRAZŮ

**Miloš Vrbka**, narozený 22.8.1939 v Zastávce u Brna. Po maturitě a návštěvě umělecké školy v Brně, odchází v roce 1968 do Austrálie. V divočině australského kontinentu s pomocí studia jiných kultur, barev a světla, hledá své umělecké vyjádření. K tomu žije delší čas mezi domorodci v australském buši a zkouší své poznatky zachytit v obrazech. Spojuje plastický realismus, analytickou jednoduchoť s poetickými prvky. Jeho obrazy vznikly při jeho pobytu v Evropě, ale prozrazují zemi ve které žije a kterou miluje.

Peter Enenkel

Kresby Miloše Vrbky jsou od 30. července vystaveny v horním sále Národního domu.

Kino SOKOL uvádí



úterý

10. srpna:

**Saturnin**

Filmová adaptace Jirotkova románu (1994)

úterý

24. srpna:

**Výchova dívek v Čechách**

Podle knihy Michala Viewegha (1997)

**Začátek ve 20:00 hod., vstupné 2,-**

# VALNÁ HROMADA

se koná

**v neděli 22. srpna 1999 v Národním domě.**

Začátek ve 2 hodiny.

Účast všech členů nutná. Lehké občerstvení po schůzi.

**Odstřihněte a pošlete s Vaším příspěvkem na:**

Sokolský list: \$.....

Národní dům: \$.....

Jiné dary: \$.....

**Změna adresy:**

Jméno: .....

Číslo domu a ulice:.....

**Přeji si potvrzení příspěvku**



nehodící se, škrtněte

Předem děkujeme za podporu Kvartu a Národního domu. Bez Vaší pomoci nemohou existovat.

Výbor Sokol Melbourne Inc.

V sobotu 14.8.99 v Národním domě, 497 Queensberry st., North Melbourne  
k tanci a poslechu hrají

## PUKAVCI

Začátek v 8 hodin

Vstupné \$10

Večeře v horním sále na objednávku

Bohatá tombola

Objednávky : Ivan: 9874 5085 nebo Petr: 9739 5317



## Srpnová zábava

v sobotu 7. srpna

v Národním domě.

Hraje **STUDIO 4**,

začátek 7,30, večeře nejsou, tombola je a bar je.

Vstupné \$ 10

Objednávky na tel.: 9369 6172 nebo 9432 8246

Vydává SOKOL MELBOURNE INC. 497 Queensberry Street, North Melbourne 3051.

Tel: Sokol 9329 9922 , Pavel Pospíchal 9432 8246, mob: 0411 465 126, fax: 94328245

Technická spolupráce V. Weinzettl 9579 2216. Tiskne COX PRESS 9429 5914

If undelivered return to:

**Sokolský list**

497 Queensberry Street

North Melbourne 3051

AUSTRALIA

REGISTERED BY AUSTRALIA POST  
PP 340742100052

